

Ю.А. Бондарь

## Концептуальный признак «возраст» в названиях детёнышей животных в современном английском языке

В статье рассматриваются денотативные группы названий детёнышей животных в современном английском языке и синонимичные пары внутри этих групп. Анализируются дифференцирующие и интегральные семантические признаки в исследуемых группах.

This article deals with denotation groups of the names of baby animals in modern English and synonymic pairs inside these groups. It also analyzes differential and integral semantic features in the groups.

*Ключевые слова:* названия детёнышей животных; гипероним; гипоним; концептуальный признак; возраст.

*Keywords:* names of baby animals; hyperonym; hyponym; conceptual ground; age.

Исследованием названий детёнышей животных подтверждается тот факт, что «один и тот же крошечный фрагмент действительности не только по-разному отражается в восприятии людей, говорящих на одном языке, но и информация о нём помещается <...> в разные категории и разные знаки» [4: с. 608]. В современном английском языке детёныши большинства животных обозначаются с помощью нескольких слов [2]. В статье будут рассмотрены синонимичные пары внутри следующих тематических подгрупп: 1) беспозвоночные; 2) рыбы; 3) насекомые; 4) птицы.

В первой подгруппе детёнышей беспозвоночных (плоского морского ежа, морской звезды, морского моллюска) называют *larva*, *pluteus* и *juvenile*. Используемые названия различаются тем, что каждое из них указывает на определённую стадию развития молодой особи. Так, *larva* указывает на самую раннюю стадию развития организма, когда он находится в латентном состоянии и его жизненная активность малозаметна. От взрослой особи личинку отличает также рацион питания и неспособность к воспроизведению потомства. Существительное *pluteus* указывает на стадию развития молодой особи, на которой она может

самостоятельно плавать, а также имеет внешний вид, напоминающий по форме гриб. Существительное *juvenile* используется в отношении молодой неполовозрелой особи, внешним видом отличающейся от особи *pluteus* и ещё непохожей на взрослую. Таким образом, можно отметить, что при именовании детёнышей беспозвоночных ключевым является признак «внешний вид».

Мальки рыбы в английском языке обозначаются двумя существительными — *fyu* и *fingerling*, при этом существительное *fyu* используется по отношению к только что появившимся малькам любой рыбы, а также по отношению к детёнышам других животных, которые рождаются в больших количествах. Существительное *fingerling* обычно используется применительно к малькам форели, лосося или семги, т. е. в отношении рыб из семейства лососевых. Мальки трески обозначаются тремя различными существительными — *codling*, *sprag*, *sprat*. Существительное *codling* используется в отношении мелкой трески, существительное *sprag* обозначает «молодь трески», а существительное *sprat* используется в отношении любой мелкой рыбы, похожей на кильку. Детальное описание мальков рыб семейства тресковых, вероятнее всего, происходит ввиду того, что данное семейство рыб относится к наиболее промысловым. Таким образом, среди рассмотренных существительных наблюдается гиперо-гипонимический характер взаимоотношений: существительное *fyu* выступает в роли гиперонима по отношению к остальным словам.

Далее рассмотрим синонимичные пары и группы слов, используемые для обозначения детёнышей насекомых. Для обозначения детёныша бабочки используются 3 существительных — *caterpillar*, *larva* и *pupa*. Как было отмечено выше, существительное *larva* обозначает самую раннюю стадию развития беспозвоночных. Среди обозначений детёнышей насекомых данное существительное также называет молодое насекомое, только что вышедшее из кокона и не имеющее крыльев. *Pupa* указывает на неактивную стадию развития насекомого, находящуюся между личинкой (*larva*) и взрослым насекомым, при этом признаком, лежащим в основе наименования, является внешний вид, а именно наличие кокона или какой-либо внешней оболочки. Таким образом, в основе именования молодых особей насекомых лежит также внешний признак. Следует отметить, что существительное *larva* используется по отношению ко многим молодым особям, только что преодолевшим стадию икринки или кокона. Это обстоятельство позволяет предположить, что именование ранней стадии развития молодой особи с помощью существительного *larva* основано не только на её внешнем признаке, но также на признаке «контейнер».

Ранняя стадия развития крылатых насекомых, таких, как например, стрекозы, получила название *nymph*. Существительное *nymph* заимствовано из греческого, в котором оно помимо исходного значения «невеста, девушка» имело также значение «личинка». Это существительное обозначает неполовозрелую молодую особь, внешне хотя и похожую на взрослую особь, но отличающуюся от неё недоразвитостью крыльев.

У комаров, которые, как и стрекозы, откладывают личинки в воду, ранняя стадия развития обозначена как *wriggler*. *Wriggler* образовано по модели V + -er от глагола *wriggle* «извиваться, двигаться извиваясь», которая свидетельствует, что в основу номинации был положен признак характерного движения.

Для именования птенцов в общем используются существительные *hatchling* и *chick*, смысловые различия которых основываются на указании этапа развития молодой особи или на отсутствии такого указания. Существительным *hatchling* именуется любой только что вылупившийся из яйца детёныш (птенец, крокодильчик, маленький динозавр и т. п.), в то время как *chick* используется для именования птенца, в особенности только что вылупившегося. Соответственно, существительное *hatchling* имеет более широкую область употребления.

При именовании детёныша курицы используются три различных существительных, из которых *chick* обозначает птенцов большинства птиц, в том числе и курицы, *pullet* используется для обозначения птенца курицы и указывает на женский пол особи, а *cockerel* является устаревшим вариантом именования птенца курицы, указывающим на мужской пол особи. Как правило, существительное *pullet* употребляется по отношению к цыплёнку, не достигшему года. Таким образом, в названиях птенцов кур наблюдается дифференциация по половому признаку.

Птенцы маленького дикого голубя (*dove*) обычно обозначаются существительными *squab* и *chick*. Существительное *chick*, как уже было отмечено выше, используется для обозначения птенца любой птицы, в то время как *squab* используется лишь для обозначения птенцов голубя на самой ранней стадии их развития. В отношении птенцов голубя (*pigeon*) обычно используются существительные *squab* и *squeaker*. Существительное *squab* имеет значение «неоперившийся голубь» и тем самым указывает на стадию развития молодой особи, в то время как существительное *squeaker*, которое также имеет значение «неоперившийся голубь» ввиду своей словообразовательной модели (V + -er), указывает на действие, типичное для молодого птенца, а именно писк. Следует также заметить, что, по данным «Oxford Reference», существительное *squeaker* относится только к британскому варианту английского языка [5].

Из двух существительных, *eaglet* и *fledgling*, используемых для обозначения детёныша орла, *eaglet* используется только для обозначения птенца орла, а *fledgling* — для обозначения птенцов орла, а также птенцов некоторых других птиц. Подчеркнём, что в случае с существительным *fledgling* в основу для именования берётся наиболее отличительный внешний признак — недавно обретенные перья (образовано по модели V + -ing от глагола *fledge* — «оперяться»).

Из существительных *owlet* и *fledgling*, которыми называют птенцов совы, существительное *owlet* используется только для обозначения птенцов совы, а существительное *fledgling*, как уже было упомянуто выше, употребляется для обозначения многих птенцов с общим внешним признаком, а именно недавно обретенными перьями.

Существительные *cygnet* и *flapper*, обозначающие птенца лебедя, дифференцируются по наличию или отсутствию указания на определённый признак

у молодой особи. Так, существительное *flapper* указывает на типичное для молодой особи поведение — хлопанье крыльями (от глагола *flap*), а существительное *cygnet* имеет более нейтральное значение с указанием на молодой возраст особи (при помощи суффикса *-et*). Суффиксация в рассмотренных случаях, вероятно, служит детерминологизации исходной основы [3].

Как видим, именование детёнышей птиц основано на большем разнообразии принципов, чем именование насекомых. Так, при именовании детёнышей птиц акцент делается на внешнем виде птенца и характерном действии, совершаемом им на определённой стадии жизни. Использование большого разнообразия лексических единиц для именовании детёнышей птиц на различных этапах развития особи можно обосновать тем, что хозяйственная деятельность человека неразрывно связана с птицами. Кроме того, птицы более доступны для наблюдения, чем, например, насекомые или рыбы, следовательно, у человека появляется достаточно возможностей детально изучать их жизнь, развитие, поведение и пр.

Подводя итог, следует отметить, что возрастная характеристика животного передаётся не только через точное указание возраста детёныша. Признак «возраст» также репрезентируется в названиях детёнышей с помощью нескольких ведущих признаков номинации. Так, в основе номинации может стоять указание на: 1) наличие или отсутствие у молодой особи отличительного внешнего признака; 2) выполнение молодой особью действия, характерного для неё; 3) пол молодой особи; 4) появление возможности воспроизводить потомство; 5) определённую стадию развития молодой особи. Вероятнее всего, столь детальное описание детёнышей некоторых животных можно обосновать повышенным интересом человека к этим видам животных.

### Библиографический список

#### Источники

1. Names of males, females babies and groups of animals. URL: <http://www.enchantlearning.com/subjects/animals/Animalbabies.shtml> (режим доступа: свободный).

#### Литература

2. Бондарь Ю.А. К вопросу об именовании детёнышей животных в современном английском языке // Актуальные проблемы лингвистики, литературоведения, лингводидактики: сб. ст. М.: МГПУ, 2012. С. 22–26.

3. Собянина В.А. Суффиксация как один из способов словопроизводства немецких коллоквиализмов на основе терминологической лексики // Вестник МГПУ. Сер. «Филология. Теория языка. Языковое образование». 2012. № 2 (10). С. 28–35.

4. Чупрына О.Г. Язык и культура как предмет филологического исследования // Язык, культура, речевое общение: сб. мат-лов Международной конференции, посвящённой 85-летию профессора М.Я. Блоха. М.: Прометей, 2009. С. 608–612.

#### Справочные и информационные издания

5. Oxford Reference. URL: <http://www.oxfordreference.com> (режим доступа: свободный).

## References

### *Istochniki*

1. Names of males, females babies and groups of animals. URL: <http://www.enchant-edlearning.com/subjects/animals/Animalbabies.shtml> (rezhim dostupa: svobodny'j).

### *Literatura*

2. *Bondar' Yu.A.* К вопросу об именовании дetyony'shej zhivotny'x v sovremennom anglijskom yazy'ke // Aktyal'ny'e problemy' lingvistiki, literaturovedeniya, lingvodidaktiki: sb. st. M.: MGPU, 2012. S. 22–26.

3. *Sobyanina V.A.* Suffiksaciya kak odin iz sposobov slovoproizvodstva nemeckix kollokvializmov na osnove terminologicheskoy leksiki // Vestnik MGPU. Ser. «Filologiya. Teoriya yazy'ka. Yazy'kovoe obrazovanie». 2012. № 2 (10). S. 28–35.

4. *Chupry'na O.G.* Yazy'k i kul'tura kak predmet filologicheskogo issledovaniya // Yazy'k, kul'tura, rechevoe obshhenie: sb. mat-lov Mezhdunarodnoj konferencii, posvyashhyonnoj 85-letiyu professora M.Ya. Bloxa. M.: Prometej, 2009. S. 608–612.

### *Spravochny'e i informacionny'e izdaniya*

1. Oxford Reference URL: <http://www.oxfordreference.com> (rezhim dostupa: svobodny'j).